

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 24 (1953)

**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

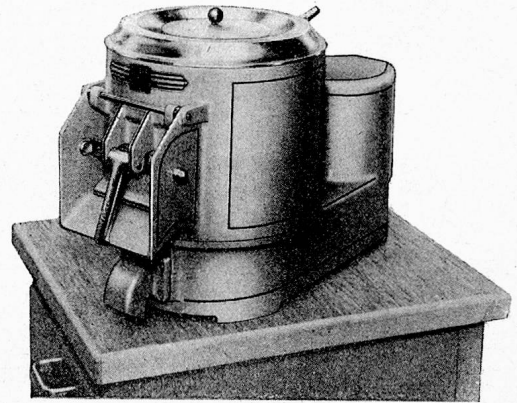
**In zirka 2 Minuten**

schält und reinigt die

# Lips - Kleinschälmaschine

unerreicht in  
**Leistung und  
Qualität**

**5 kg Kartoffeln**



Unverbindliche Beratung und Verkauf  
durch die Fabrik und unsere Vertreter:

**H. Bay**   **B. Widmer**   **W. Leutwyler**  
Aarau                      Zürich                      Lausanne

Ein weiteres Erzeugnis der Spezialfabrik von Küchenmaschinen

## J. L I P S U R D O R F Z H

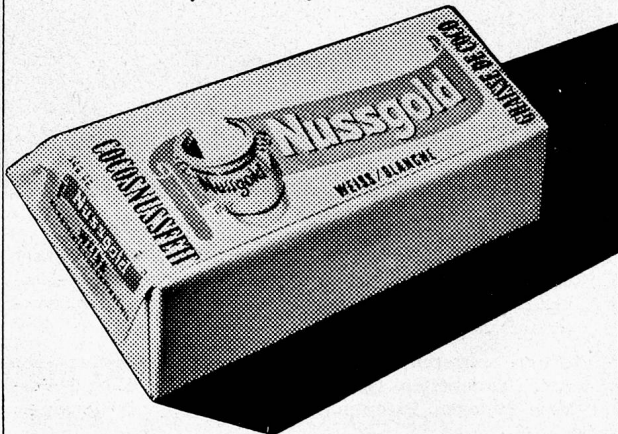
Telephon (051) 91 75 08

Gegründet 1880

## Nährhaft und doch leicht verdaulich!

N2A

*NUSSGOLD weiss ist das naturreine Fett der  
Kokosnuss. Darum ist es so leicht verdaulich.  
Ein ausgesprochenes Diätfett für Patienten.  
Nussgold weiss ist wunderbar fein schmelzend.  
Ideal für die neuzeitliche Ernährung.*



**Mit NUSSGOLD schmeckt's besser!**

Speisefettwerke A. G. Gattiker & Cie., Rapperswil SG.

### Dem fortschrittlichen Betrieb

**MAXVIT**

die vollautomatische  
Saftpresse u. -Raffler

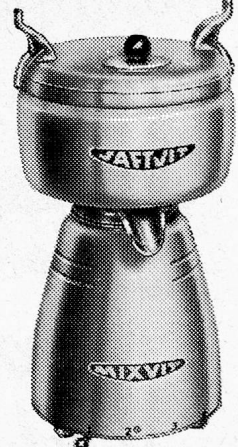
kombinierbar mit

**MIXVIT**

der einzigdastehen-  
den **Kombinationskü-  
chenmaschine**

Mixer, Saftzentrifuge, Gemüseraffler, Zitronen-  
presse, Teigrührwerk usw.

Nur eine unverbindliche  
praktische Vorführung  
kann Sie von den vielen  
hervorragenden Eigen-  
schaften überzeugen.



**W. BÜTSCHI, Thun**

Generalvertretung

Bälliz 57, Tel. (033) 2 12 31

Wir wünschen Prospekt / Unverbindl. Vorführung

Name: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_



**RELAVIT** Geschirrwaschmittel für Automaten reinigt rasch, gründlich, sparsam auch wenn noch so schmutzig.

## RELAVIT

Verhindert jeden Kalkbelag, macht Geschirr und Besteck schonend blitzsauber! Verlangen Sie Muster und Offerte.



*Viele Anstalten  
und Spitäler  
verwenden seit  
Jahrzehnten*

**Ambrosia**

*Speiseöl  
und Kochfett*

*Ernst Hürlimann, Wädenswil*



**Confitüren  
Conserven  
Konditoreihilfsstoffe**

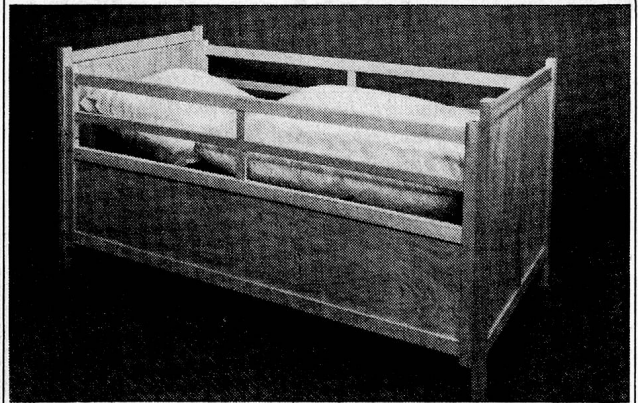
in erstklassiger Qualität

**VÉRON & C<sup>ie</sup> A.G.**

Conservenfabrik, Bern

Verlangen Sie Véron-Produkte von Ihren Lieferanten

**Die vorteilhafte Bezugsquelle . . .**



Qualitäts-Kinderbetten für Kinderheime, Waisenhäuser und Anstalten liefern wir in verschiedenen Ausführungen mit Bettinhalten aus eigener Fabrikation zu vorteilhaften Preisen.

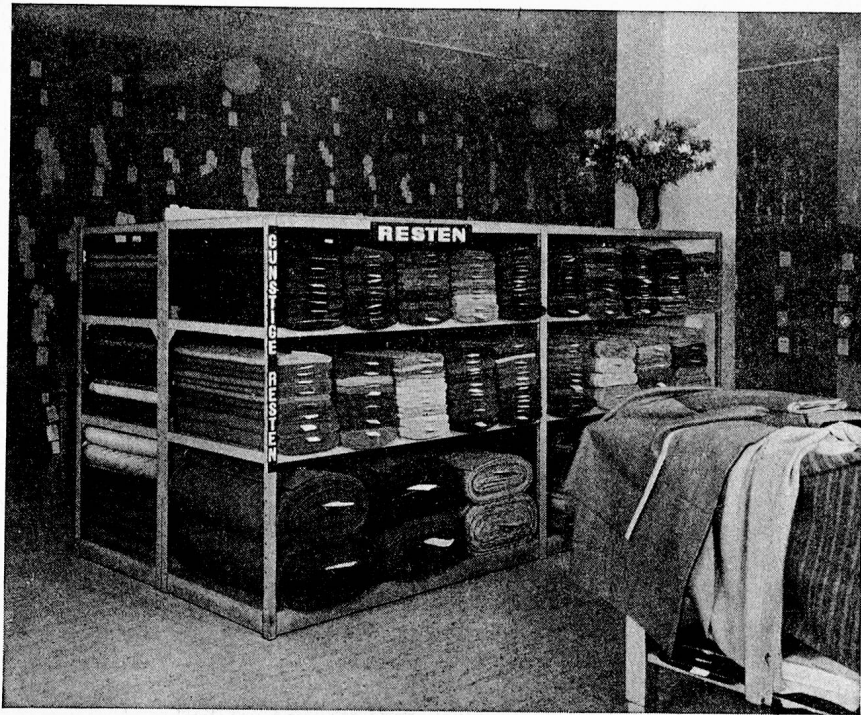
Unsere weiteren Spezialitäten sind: Grosse Betten aller Art, Couchbetten, Obermatratzen mit und ohne Federkern-Einlagen, Patentmatratzen, Schöner u. Federzeuge.

Verlangen Sie unsern Gratis-Katalog mit Mustern, wir beraten Sie gerne und kostenlos.

**Fr. Sennrich, Bettwarenfabrikation**

Uerkheim AG — Telephon (064) 5 13 07





Wenn Sie Bedarf haben an Wollstoffen für Jupes, Kleider oder Mäntel sowie Knaben- und Männer-Hosen oder Anzugstoffen, dann schreiben Sie uns. Wir führen ein grosses Lager in diesen Artikeln. Unsere «Resten-Ecke» ist besonders vorteilhaft.

Es wird uns freuen, Ihnen ein Angebot machen zu dürfen. Wollen Sie uns bitte mitteilen, welche Quantitäten ungefähr in Frage kommen.

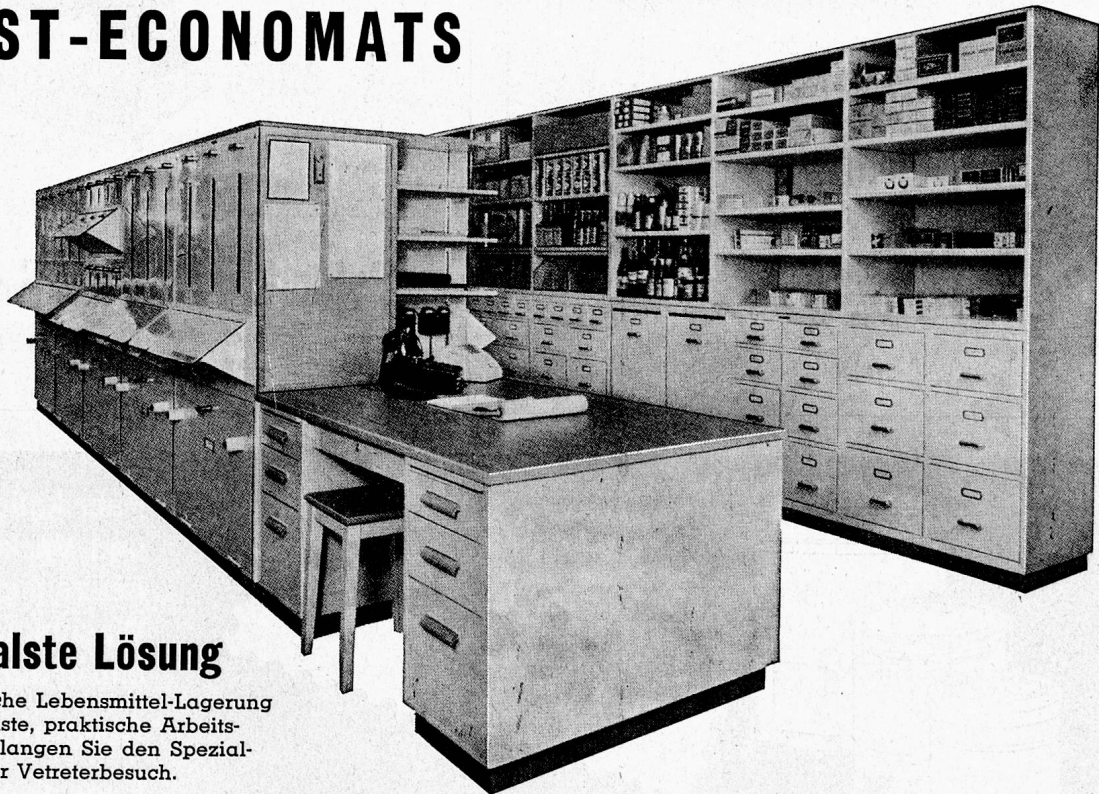
## Rob. Leimgruber Zürich

Tuchgrosshandlung

Bleicherweg 18

## ERNST-ECONOMATS

Ganzmetall



### die idealste Lösung

für hygienische Lebensmittel-Lagerung und rationellste, praktische Arbeitsweise. — Verlangen Sie den Spezialprospekt oder Vertreterbesuch.

F. ERNST ING. AG. ZÜRICH 3 TELEPHON 051/336244 WESTSTRASSE 50/52

  
**TOTALIA**

Die interessante, schreibende Additionsmaschine mit wahlweiser halbautomatischer Multiplikation, direkter Subtraktion, Negativsaldo und automatischem Total zu vorteilhaftem Preis.



Hand- und elektrische Modelle. Nichtschreibende Additionsmaschinen mit Volltastatur **schon ab Franken 435.—**.

**Miete mit Anrechnung bei Kauf.**

**ROBERT GUBLER ZÜRICH Bahnhofstrasse 93 Telefon 23 46 64**

**Küchengeräte  
Kochgeschirr  
für Anstalten und Heime**

Glas Bestecke Porzellan  
**Artikel aus rostfreiem Stahl**

Für die Konditorei im Hause:  
Sämtliche Gerätschaften und Formen

Spezialität:

**Economats und Arbeitstische**

für alle Anforderungen  
liefert in bestbewährter Qualität  
das Spezialgeschäft

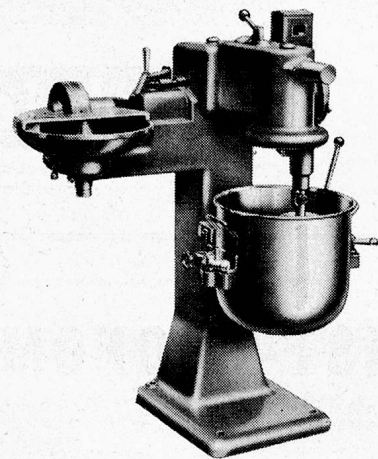


**Bilco AG** **Zürich**  
Gerberg. 5  
Tel. 23 67 75

Küchen- und Restaurations-Einrichtungen

**Universal-Küchenmaschine**

Arbeitstische, Economatschränke und Bedarfsartikel



fabriziert in nur bester Qualität und liefert Maschinenfabrik

**Peter Loepthien AG Bern**

Mattenhofstrasse 30, Telefon (031) 5 49 96



**Stima**

**Fabrikation  
und Verkauf  
neuzzeitlicher  
Waschküchen-  
einrichtungen**

**Reparaturen  
Expertisen**

**E. Stirnemann, Zürich 7, Gemeindestr. 31, Tel. 051/24 60 65**



## Ob ein Nähfaden gut ist

hängt von der Qualität des Zwirns ab. Für Mettler-Faden wird nur gutes, langfaseriges Material auf den modernsten Maschinen verarbeitet. Das ergibt seine hohe Reissfestigkeit und sein geschmeidiges Gleiten — zwei Vorzüge, die die Frauen ganz besonders schätzen.



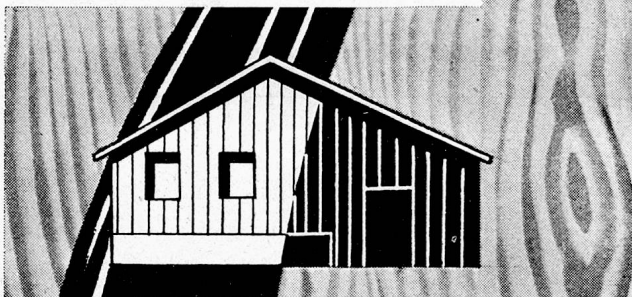
**HORGEN-GLARUS**

**Stühle und Tische**  
sind solid, formschön und  
bequem

**AG. Möbelfabrik Horgen-Glarus**  
in Glarus Telefon 058/52091



Schützen Sie Ihre Holzbauten vor Fäulnis und tierischen Schädlingen mit dem geruchlosen licht- und wetterbeständigen Holzkonservierungsmittel.



**Gysbanol**

**GYSIN & CO., LACKFABRIK BASEL**  
Tel. (061) 3 59 26

## Der Name E. STANLEY JONES ein Begriff!

### Wandle Dich und Du wandelst die Welt

374 Seiten, Leinwand, Fr. 13.50

Ein Buch für den modernen Menschen, das aktuellste Probleme aufrollt.

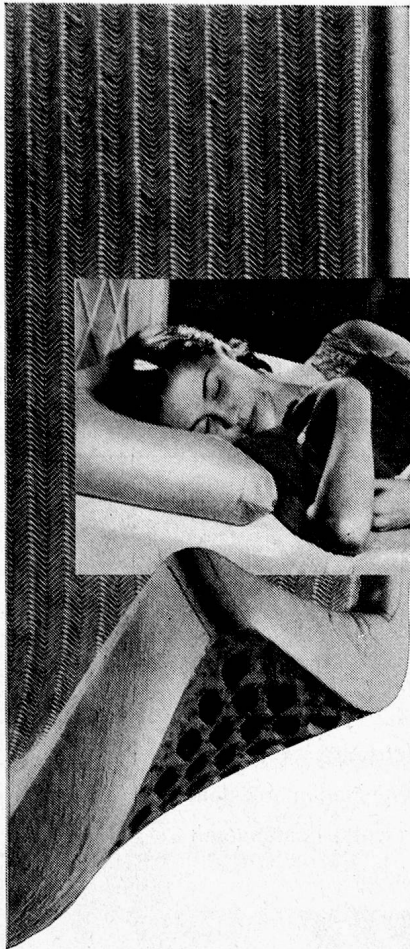
### Christus und das menschliche Leiden

197 Seiten, Leinwand, Fr. 9.70

Eines der besten Bücher über die immer neue Frage des Leidens.

Die Problemkreise beider Bücher wenden sich an den heutigen Menschen. Sie geben ihm Antwort auf Fragen und Nöte des täglichen Lebens. — In jeder Buchhandlung.

**G O T T H E L F - V E R L A G Z Ü R I C H**



... die „gommapiuma“ - Matratze  
(marque déposé)  
 setzt sich durch

Sie bietet unübertroffenen Komfort, warme Behaglichkeit und einzigartige Hygiene!

**Keine Unterhaltskosten mehr!**

Die „gommapiuma“-Matratze muss nie gewendet, nie geklopft und nie aufgeschüttelt werden. Ein Aufarbeiten im Laufe der Jahre ist nicht nötig, weil die ursprüngliche Form unbegrenzt erhalten bleibt.

**Die Anschaffungskosten sind somit die einzigen Kosten!**

„gommapiuma“ - Matratzen  
(marque déposé)

sind Produkte der **TIRELLI sapsa**

Die „gommapiuma“-Matratzen werden mit beige oder blauem Sanitätsdrilch-Überzug geliefert, für Spezialfälle auch mit urinbeständigem Kautschuk-Überzug

Verlangen Sie unverbindlich Prospekte und Vorführung, damit Sie sich ein richtiges Urteil über diese einzigartige Matratze bilden können.

**TIRELLI** - Vertretung für die Schweiz: ARIA A.G. ZÜRICH  
 Limmatstrasse 214, Telefon (051) 42 56 58/59



**OSBY-NIEDERDRUCKKESSEL ZÜRICH**

Mekurstrasse 34, Telefon (051) 34 07 50

Senden Sie mir bitte Prospekte, unverbindliche Offerte und einige Referenzen von Kunden aus meiner Nachbarschaft

Name: .....

Ort: .....

In zahlreichen Anstalten haben sich die



**Niederdruckkessel**

bestens bewährt beim  
 Futterkochen  
 Silieren  
 Waschen  
 Heizen  
 Süssmosten  
 Sterilisieren usw.

Die Kessel werden in verschiedenen Grössen gebaut, passend für den Gross-, Mittel- und Kleinbetrieb





Ein  
bindendes  
Versprechen

Das Roco-Schildchen auf der Dose ist ein bindendes Versprechen: es ist unsere Garantie für Qualität.

Es verbürgt in jedem Fall ein auserlesenes Produkt, sorgfältige Zubereitung und schonende Konservierung.

Das Roco-Schildchen wird mehr und mehr zum Sinnbild für feine Conserven — im In- und Ausland. Nicht umsonst heisst es:

«Was ROCO heisst, das mundet!»

ROCO CONSERVENFABRIK RORSCHACH AG, RORSCHACH

ist es Ihnen  
schon  
bekannt

daß Sie mit

*Knorr*  
Spezial-Fleischsuppe  
"GASTRONOME"

Fond blanc  
Kalbs-Ragout  
Risotto  
Sauce Béchamel  
Gemüse-Suppen usw.

entscheidend verbessern können?

Großer Fortschritt für jede Küche,  
weil frei von Fabrikgeschmack,  
hellfarbig und klar!

Thöni

1-Kilo-Büchse 13<sup>50</sup> • 5-Kilo-Kessel 13<sup>20</sup> • 12-Kilo-Kessel 13<sup>10</sup> p. kg •



# Nära

Inhalt netto  
2 und 4,3kg



## Kochfett

ist ein industriell einwandfrei hergestelltes, bekömmliches und schmackhaftes, sehr ausgiebiges Mischkochfett

Inhalt  
500 Gramm

Bezugsquellen-Nachweis:

Hautzentrale+Fettschmelze AG, Zürich

Telefon (051) 52 23 44

Sauber, schonend,  
sparsam waschen mit  
**SILAVIT** Waschalkali,  
**ALBA** Universal-  
waschmittel, **VACO**  
für sehr schmutzige  
Wäsche.

## SILAVIT ALBA



Haben Sie  
Waschprobleme?

Wir beraten

Sie gerne.

Van Baerle & Cie. AG.

Münchenstein

Tel. (061) 905 44

## H. BEARD S.A. MONTREUX ZÜRICH

Schweizerische Fabrik für versilberte und rostfreie  
Metallwaren (150 Arbeiter)

### Bestecke

Platten, oval und rund

Legumiers

Kannen

Porzellan

Glaswaren

### Réchauds 3 oder 4teilig

(Spiesewärmer)

in Chromnickelstahl oder versilberter Ausführung

Zürich: Laden und Generalvertretung

A. HAARI, Talackerstrasse 41, Tel. 25 11 40

## Schaumgummi-Matratzen

Schläuche aller Art

Gummi-Stiefel

Regen-Achselschutz

Gummi-Bettstoffe

Matten und Läufer

Gummi-Schürzen

Bitte verlangen Sie unser  
Spezialangebot



Sihlstrasse 38

Tel. 25 36 83

**NAEF & SPECKER GUMMI AG**

ZÜRICH